www.noorinternational.net

200

203

204

Lorsque vous aurez achevé votre rituel, invoquez Allah ainsi que vous invoquiez vos pères, ou en plus fervent encore. Or il est des gens qui disent: « Seigneur! Comble-nous en ce bas monde! » Ceux-là n'auront aucune part dans l'autre monde.

Et il en est qui disent : « Seigneur ! Puisses-Tu nous accorder un bienfait en ce bas monde et un bienfait dans l'autre monde, et nous préserver du supplice du Feu! »

Ceux-là auront une part conforme 202 à leurs œuvres acquises, car Allah est prompt à dresser les comptes.

Invoquez Allah en des jours précis. Mais celui qui se hâte en deux jours n'aura pas péché; et celui qui s'attarde n'aura pas, non plus, péché. Craignez Allah. Sachez que c'est vers Lui que vous serez ramenés en foule.

Il est parmi les hommes celui dont te plaît le propos sur la vie en ce bas monde, qui prend Allah à témoin (pour convaincre) de ce qu'il a dans le cœur, ⁷⁰ alors qu'il est le plus farouche des adversaires.

فَإِذَاقَضَيْتُم مَّنَسِكَكُمْ فَأَذْكُرُواْ ٱللَّهَ كَذِكُرُهُ ۗ وَاكِ ٓ ا حَكُمْ أَوْأَشَكَ ذِكُرًّ فَمرِ ﴾ أَلنَّكَ إِس مَر بَكُتُهُ أَن رَبُّكَ آءَ انْكَ افي ٱلدُّنْكَاوَ مَالَهُ وفي الْأَخِرَةِ مِنْ خَلَاقِ ﴿ ١٠٠٠﴾ وَمِنْهُم مِّن يَقُولُ رَبِّنَا عَالِنَا فِي ٱلدُّنْيَا حَسَنَةً وَ فِي ٱلْآخِرَ وَحَسَنَةً وَقَنَاعَذَاكَ ﴿ وَٱذْكُرُ وَا ٱللَّهَ فِي ٓ أَتَامُ مَّكً تَأْخُرُ فَلا ٓ إِثْمَ عَلَيْهُ لِمَن أُتَّقِنَّ وَأُتَّقُوا ٱللَّهَ وَأَعْلَمُواْ أَنَّكُمْ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ (٢٠٠) وَمِنَ النَّاسِ مَن يُعْجِبُكَ قَوْلُهُ. فِي ٱلْحَيَوْةِ ٱلدُّنْيَا وَيُشْهِدُ ٱللَّهَ عَلَىٰ مَافِي قَلْبِهِ ۦ وَهُوَ أَلَدُّ ألخصام (٢٠١)

Nous avons ajouté l'expression « pour convaincre » car il est question ici de ces hypocrites qui tiennent absolument à persuader les gens qu'ils sont sincères. Et ils ne se gênent pas, pour cela, de prendre à témoin Allah. Ils savent bien pourtant que c'est un péché majeur que celui de s'obstiner à défier les lois d'Allah. Mais en les défiant, n'est-ce pas défier le Créateur Lui-même, gloire Lui soit rendue ?

206

209

210

Sitôt le dos tourné, il parcourt la terre pour y semer la corruption, ravager les récoltes et le bétail. Et Allah n'aime pas la corruption.

Quand il lui est dit : « Crains Allah! » (le vertige de) la fierté pécheresse le prend. La Géhenne lui suffira et quelle terrible couche il aura!

Et il est parmi les hommes celui qui se voue complètement à 207 obtenir la satisfaction d'Allah. Allah est Tout Compatissant envers Ses serviteurs.

ô vous qui avez cru! Entrez tous en Islam, n'emboîtez pas le pas à Satan car il est, pour vous, un ennemi avéré.

> Mais, si vous avez dévié, après que vous sont venues les preuves évidentes, sachez alors qu'Allah est Tout- Puissant et Sage.

Qu'attendent-ils sinon qu'Allah leur vienne à l'ombre des nuages, et (avec Lui) les Anges ? Leur sort en sera alors décrété, car c'est à Allah que Toutes les choses sont certes ramenées. وَإِذَا تَوَلَّىٰ سَعَىٰ فِي ٱلْأَرْضِ لِيُفْسِدَ فِيهَا وَيُهْلِكَ ٱلْحَرْثَ وَٱلنَّسْلُ وَٱللَّهُ لَا يُحِبُّ الْفَسَادَ ﷺ

وَإِذَا قِيلَ لَهُ أُتَّقِ ٱللَّهَ أَخَذَتُهُ ٱلْعِزَّةُ بِٱلْإِنْمِ فَحَسْبُهُ، جَهَنَّمُ وَلِينْسَ ٱلْمِهَادُ اللَّ

وَمِنَ النَّاسِ مَن يَشْرِى نَفْسَهُ ابْتِغَاءَ مَهْضَاتِ اللَّهِ وَاللَّهُ رَءُ وفْ بِالْعِبَادِ (سَ

يَتَأَيُّهُا ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ ٱدْخُلُواْفِي ٱلسِّلِمِ كَآفَةً وَلَا تَتَبِعُواْ خُطُوَتِ ٱلشَّلْطِينِ إِنَّهُ وَلَكَمْ عَدُوُّ مُّبِينٌ ﴿﴿ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ الْمُعَالِينِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّهِ اللَّ

فَإِن زَلَلْتُم مِّنُ بَعْدِما جَآءَتُكُمُ ٱلْبَيِّنَاتُ فَأَعْلَمُواْ أَنَّ ٱللَّهَ عَزِيزُ حَكِيمُ

هَلَيْظُرُونَ إِلَّا أَن يَأْتِيهُمُ ٱللَّهُ فِي ظُلَلِ مِّنَ ٱلْغَكَمَامِ وَٱلْمَلَيْ كَةُ وَقُضِى ٱلْأَمْرُ وَإِلَى ٱللَّهِ تُرْجَعُ ٱلْأُمُورُ ﴿ ﴿ ﴾

213

Demande aux Enfants d'Israël combien de preuves évidentes
Nous leur avons apportées. Celui qui déforme la faveur (la religion) d'Allah quand elle lui est déjà parvenue, (qu'il sache qu') Allah a le châtiment terrible.

À ceux qui ont mécru, la vie en ce bas monde a été embellie. Eux se raillent de ceux qui ont cru. Mais ceux qui auront craint pieusement (Allah) seront audessus d'eux, au Jour de la Résurrection. Et Allah donne sans compter à qui Il veut.

Les hommes (à l'origine) étaient une seule nation. Allah envoya alors les Prophètes en annonciateurs d'heureuses nouvelles et en avertisseurs. Il fit descendre avec eux (en révélation) le Livre de la vérité pour juger entre les hommes quant aux questions à propos desquelles ils divergeaient. Or, par hostilité des uns envers les autres, seuls divergeaient à propos (du Livre) ceux à qui il fut donné après que leur furent parvenues les preuves évidentes! Allah, par Sa permission, guida ainsi ceux qui ont cru vers la vérité à propos de laquelle d'autres divergeaient. Et Allah guide qui Il veut vers la voie droite.

سَلُ بَنِي إِسُرَءِ يلَ كُمْ ءَاتَيْنَهُم مِّنْ ءَايَةٍ بَيِنَةٍ وَمَن يُبَدِّلُ نِعْمَةَ ٱللَّهِ مِنْ بَعْدِ مَا جَآءَ تَهُ فَإِنَّ ٱللَّهَ شَدِيدُ ٱلْحِقَابِ ((1))

زُيِّنَ لِلَّذِينَ كَفَرُواْ ٱلْحَيَوْةُ ٱلدُّنِيَا وَيَسْخُرُونَ مِنَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواُ وَٱلَّذِينَ أَتَقَوْاْ فَوْقَهُمْ يَوْمَ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواُ وَٱلَّذِينَ أَتَّقَوْاْ فَوْقَهُمْ يَوْمَ

Or donc, pensiez-vous pouvoir entrer au Paradis quand vous n'avez encore rien connu de semblable à ce qu'ont connu ceux (qui vécurent) avant vous ? Ils furent si touchés par la misère et la maladie, si terriblement ébranlés que le Messager et ceux qui croyaient avec lui demandèrent :

« Quand viendra donc le secours d'Allah ? » Certes, le secours d'Allah est tout proche.

Ils t'interrogent à propos de ce qu'ils doivent dépenser. Dis : « Ce que vous dépensez en bien sera au profit des deux parents, des proches, des orphelins, des pauvres et des voyageurs de grand chemin. Et tout ce que vous faites comme bien, Allah certainement le Sait. »

215

216

Le combat vous a été prescrit quoique vous le haïssiez. Or peut-être haïssez-vous une chose alors qu'elle est pour vous un bien et peut-être aimez-vous une chose alors qu'elle est pour vous un mal. Puis c'est Allah Qui Sait, et c'est vous qui ne savez pas.

أَمْ حَسِبْتُمْ أَن تَدْخُلُواْ الْجَنَكَةَ وَلَمَّا يَأْتِكُم مَّثُلُ الَّذِينَ خَلَواْ مِن قَبْلِكُم مَّ مَّثُلُ الَّذِينَ خَلَواْ مِن قَبْلِكُم مَّ مَّشَتُهُمُ الْبَأْسَآهُ وَالضَّرَّاهُ وَالضَّرَّاهُ وَرُلْزِلُواْ حَتَى يَقُولَ الرَّسُولُ وَالَّذِينَ ءَامَنُواْ مَعَهُ، مَتَى نَصْرُ اللّهِ أَلاَ إِنَّ نَصْرَ اللّهِ قَرِبِهُ اللهِ قَرِبِهُ اللهِ قَرِبِهُ اللهِ قَرِبِهُ اللهِ اللهِ قَرِبِهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهِ اللهُ اللهِ المُلْمُلْمُ اللهِ اللهُ اللهِ اللهَا المُلْمُلْمُ اللهِ المُلْمُلْمُلْمُلْمُ اللهِ اللهِ المُلْ

يَسْعُلُونَكَ مَاذَا يُنفِقُونَ ۖ قُلُ مَا أَنفَقْتُم مِّنْ خَيْرٍ فَلِلْوَالِدَيْنِ وَٱلْأَقْرَبِينَ وَٱلْيَتَمَى وَٱلْسَكِينِ وَٱبْنِ ٱلسَّكِيلِ ۗ وَمَا تَفْعَلُواْ مِنْ خَيْرٍ فَإِنَّ ٱللَّهَ بِهِ عَلِيثُهُ السَّ

كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلْقِتَالُ وَهُوَكُرُهُ لَكُمُ الْحَيْثَ وَعُسَىٰ أَن تَكُمُ الْقِتَالُ وَهُوَكُرُهُ لَكُمُ الْحَصَىٰ أَن تَكُرُهُواْ شَيْئًا وَهُوَ شَرُّ لَكُمُ الْكَالُمُ وَاللَّهُ وَعَسَىٰ أَن تُحِبُّواْ شَيْئًا وَهُوَ شَرُّ لَكُمُ اللَّهُ لَيَعُلُمُ وَأَلْلَهُ لَيَعُلُمُ وَأَلْلَهُ لَيَعُلُمُ وَاللَّهُ لَيَعُلُمُ وَاللَّهُ لَيَعُلُمُ وَاللَّهُ اللَّهُ اللْمُؤْمِنَ اللَّهُ اللْمُعْلَمُ اللْمُوالَّةُ الْمُولَا اللَّهُ الْمُولَا اللَّهُ اللْمُولَا اللْمُولَا اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْ

Ils t'interrogent à propos du mois sacré et (se demandent) si le combat y est permis. Dis : « Le combat y est un péché majeur mais, plus grave encore que le meurtre est (le péché) d'entraver le passage vers le chemin d'Allah, de mécroire en Lui, de (profaner) la Mosquée Sacrée et d'en expulser les habitants. L'associâtrie est plus 217 terrible que la tuerie. » Ils n'arrêteront pas de vous combattre jusqu'à ce qu'ils vous fassent, s'ils peuvent, apostasier⁷¹ votre religion. Or celui qui d'entre vous apostasie sa religion et meurt en mécréant, nulles seront ses œuvres en ce bas monde et dans l'autre. Ceux-là sont les hôtes du Feu, où ils séjourneront pour l'éternité.

Ceux qui ont cru, qui ont émigré et lutté pour la cause d'Allah, ²¹⁸ ceux-là espèrent la miséricorde d'Allah. Car Allah est Absoluteur et Tout Miséricordieux. إِنَّ ٱلَّذِينَ ءَامَنُواْ وَٱلَّذِينَ هَاجَرُواْ وَالَّذِينَ هَاجَرُواْ وَجَنهَدُواْ فِي سَبِيلِ ٱللَّهِ أُوْلَئِمٍكَ يَرْجُونَ رَحْمَتَ ٱللَّهِ وَٱللَّهُ عَفُورٌ رَّحِيمُ اللَّهِ

Le verbe « apostasier » signifie se détourner de sa religion, abjurer sa foi. Celui qui fait acte d'apostasie est un apostat : مرت

221

Ils t'interrogent sur le vin et les jeux de hasard (maysir). Dis : « Il y a dans les deux un grand péché et certains profits pour les hommes. Mais leur péché est plus grand encore que leur profit. » Et ils t'interrogent à propos de ce qu'ils doivent donner en aumône. Dis : « Ce que vous possédez en excès. » C'est ainsi qu'Allah vous expose clairement Ses versets, afin que vous méditiez

sur ce bas monde et sur l'autre monde. Ils t'interrogent enfin sur les orphelins. Dis : « Agir pour leur bien c'est ce qu'il y a de mieux (à faire). Et si vous mêlez (vos biens) aux leurs, ils sont alors vos frères. » Allah Sait qui est le corrupteur et qui est le bienfaiteur. Et s'Il l'avait voulu, Allah vous aurait accablés, car Allah est Tout-Puissant et Sage.

N'épousez pas les (femmes) associâtres avant qu'elles n'aient cru. Une esclave croyante vaut en effet mieux qu'une associâtre, même si celle-ci vous plaît. Ne donnez pas (vos femmes en) épouses aux associâtres avant qu'ils n'aient cru. Un esclave croyant vaut en effet mieux qu'un associâtre, même si celui-ci vous plaît. Ceux-là appellent vers le Feu alors qu'Allah appelle, par Sa permission, vers le Paradis et le pardon. Et Il expose clairement Ses Signes aux hommes afin qu'ils se rappellent.

فِي ٱلدُّنْيَا وَٱلْآخِرَةِ وَيَسْتَلُونَكَ عَنِ ٱلْيَتَكَمَّى فَيُ الدُّنْيَا وَٱلْآخِرَةِ وَيَسْتَلُونَكَ عَنِ ٱلْيَتَكَمَّ فَا فَكُمُّ فَالْمُصْلِحُ وَلَوْشَاءَ وَاللَّهُ يَعْلَمُ ٱلْمُفْسِدَ مِنَ ٱلْمُصْلِحُ وَلَوْشَاءَ اللّهُ لَأَغْنَتَكُمُ إِنَّ اللّهَ عَزِيزُ حَكِيدٌ ﴿ اللّهَ اللّهُ لَأَغْنَتَكُمُ إِنَّ اللّهَ عَزِيزُ حَكِيدٌ ﴿ اللّهَ اللّهُ لَا خَنَتَكُمُ إِنَّ اللّهَ عَزِيزُ حَكِيدٌ ﴿ اللّهَ اللّهُ اللللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُولِلْمُ اللّهُ اللللّهُ الللّهُ اللللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ ال

وَلَا نَنكِحُوا ٱلْمُشْرِكَتِ حَتَّى يُوْمِنَ وَلاَّمَةُ مُوْمِنَ وَلاَّمَةُ مُوْمِنَ وَلاَّمَةُ مُوْمِنَ أَخُومِنَ وَلَا مَنكُمْ مُومِنَةً خَيْرٌ مِن مُشْرِكِةٍ وَلَوْ أَعْجَبَتُكُمْ وَلاَ تُنكِحُوا ٱلْمُشْرِكِينَ حَتَّى يُوْمِنُواْ وَلَعَبَدُ مُوْمَوَ الْمُشْرِكِينَ حَتَّى يُوْمِنُواْ وَلَعَبَدُ مُوَا الْمُشْرِكِينَ حَتَى يُوْمِنُواْ وَلَوَا عُجَبَكُمْ أُولَتِهِكَ مُونَ إِلَى ٱلنَّارِ وَٱللَّهُ يَدَعُواْ إِلَى ٱلْجَنَةِ وَاللَّهُ يَدَعُواْ إِلَى ٱلْجَنَةِ وَاللَّهُ يَدَعُواْ إِلَى ٱلْجَنَةِ وَاللَّهُ يَدَعُواْ إِلَى ٱلْجَنَةِ وَاللَّهُ يَدَعُوا إِلَى الْجَنَةِ وَاللَّهُ يَدَعُوا إِلَى الْجَنَةِ وَاللَّهُ يَدَعُوا إِلَى الْجَنَةِ وَاللَّهُ يَعْمَوا إِلَى اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَى الْمَعْ فَرَةِ إِلْإِذْ نِهِ وَيُبَاتِئِنِ عَالِيَتِهِ عِلْمَا اللَّهُ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ الْمُؤْمِنُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ الْمُؤْمِنُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْمِنُ اللَّهُ الْمُؤْمِنُ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ الْمُؤْمِنُ اللَّهُ الْمُؤْمِنُ الْمُؤْمِنُ اللَّهُ الْمُؤْمِنُ اللَّهُ الْمُؤْمِنُ اللَّهُ الْمُؤْمِنَ اللَّهُ الْمُؤْمِنُ اللْمُؤْمِنُ اللَّهُ اللْمُؤْمِنُ اللْمُؤْمِنُ اللْمُؤْمِلَ الْم



Et ils t'interrogent sur la menstruation (des femmes). Dis :
« Cela est nuisible (à votre santé). Éloignez-vous donc des femmes pendant la crise menstruelle et ne les approchez que lorsqu'elles

222 redeviendront pures. Alors, une fois qu'elles seront redevenues pures, reprenez vos rapports intimes avec elles selon ce qu'Allah vous a ordonné. Allah aime les repentants et Il aime ceux qui s'emploient à se purifier.

Vos femmes sont pour vous un champ à labourer.⁷² Alors, abordez votre (champ de) labour où⁷³ et quand vous voulez.

Avancez (les bonnes œuvres) dans votre propre intérêt. Craignez Allah et sachez que vous allez Le rencontrer. Et annonce l'heureuse nouvelle aux croyants!

> Ne faites pas du nom d'Allah un prétexte à vos serments pour vous dispenser d'être bienfaisants, d'avoir la piété et de réconcilier les gens. Allah Entend Tout et Il est Omniscient.

224

وَيَسْعَلُونَكَ عَنِ ٱلْمَحِيضِ قُلُ هُو أَذَى فَاعَتِزِلُواْ ٱلنِّسَاءَ فِي ٱلْمَحِيضِ وَلَا فَاعَتِزِلُواْ ٱلنِّسَاءَ فِي ٱلْمَحِيضِ وَلَا نَقْرَبُوهُنَّ حَتَّى يَطْهُرْنَ فَإِذَا تَطَهَرْنَ فَأْتُوهُنَ مَنْ عَنْ كَنْ مَثَلَقُ أَيْنَ ٱللَّهَ يُحِبُ ٱلتَّوَابِينَ مِنْ حَيْثُ ٱلتَّوَابِينَ وَيُحِبُ ٱلتَّوَابِينَ وَيَهِ فَيَ اللَّهَ يَحِبُ ٱلتَّوَابِينَ وَيَهِ فَي اللَّهُ يَعْمِبُ اللَّهُ اللْهُ اللَّهُ اللْهُولِيلُولُ اللللَّهُ اللَّهُ الللّهُ اللَّهُ الللّهُ اللْهُ اللَّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ اللللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللل

نِسَآ قُكُمُ حَرْثُ لَكُمُ فَأْتُواْ حَرْثَكُمُ أَنَّى شِئْتُمُ وَقَكُمُ أَنَّى شِئْتُمُ وَقَدِّمُواْ لِآنَهُ وَاعْلَمُواْ وَقَدِّمُواْ لِآنَهُ وَاعْلَمُواْ اللهَ وَاعْلَمُواْ اللهَ وَاعْلَمُواْ اللهَ وَاعْلَمُواْ اللهَ وَاعْلَمُواْ اللهَ وَاعْلَمُواْ اللهَ وَاعْلَمُواْ

وَلَا تَجْعَلُواْ اللَّهَ عُرْضَكَةً لِأَيْمَانِكُمُ أَن تَبَرُّواْ وَتَتَّقُواْ وَتُصْلِحُواْ بَيْنَ النَّاسِّ وَاللَّهُ سَمِيعٌ عَلِيكُ الْأَنَّا

⁷² Cette métaphore agricole connote la notion de productivité et de procréation sur laquelle est fondé l'acte sexuel dans le cadre licite du mariage.

⁷³ Ce pronom adverbial de lieu (locatif) ne désigne pas les parties du corps où il serait permis de pénétrer l'épouse mais l'endroit où l'on est libre de copuler. De cette façon l'interprétation fautive du verset comme incitation à sodomiser la femme est exclue.

228

Allah ne vous reprochera pas les expressions abusives dans vos serments mais vous reprochera ce que vos cœurs ont acquis. Allah est Absoluteur et Longanime.

Pour ceux qui font serment de ne plus approcher leurs femmes, un délai de quatre mois est fixé (pour se rétracter). Et s'ils se rétractent, alors Allah est Absoluteur et Tout Miséricordieux.⁷⁴

Et si (au contraire) ils décident le divorce, alors Allah Entend Tout et Il est Omniscient.⁷⁵

Les divorcées doivent attendre que trois cycles menstruels se soient écoulés; et il n'est nullement licite pour elles de taire ce qu'Allah a créé dans leurs matrices, si elles croient en Allah et au Jour Dernier. Leurs époux, entre-temps, ont plein droit de les reprendre s'ils souhaitent une réconciliation. Les femmes, quant à elles, ont des droits comme elles ont des obligations, conformément aux bienséances. Les hommes, cependant, leur sont d'un cran supérieurs; et Allah est Tout-Puissant et Sage.

لَّا يُوَّاخِذُكُمُ ٱللَّهُ بِٱللَّغْدِ فِيَ أَيْمَنِكُمْ وَلَكِن يُوَّاخِذُكُم بِمَاكَسَبَتْ قُلُوبُكُمٌ ۖ وَٱللَّهُ عَفُورُ خَلِيمٌ السَّ

لِّلَذِينَ يُؤَلُّونَ مِن نِسَآبِهِمْ تَرَبُّصُ أَرْبَعَةِ أَشْهُرٍ فَإِن اللَّهِ مَ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَفُورٌ رَحِيمُ اللَّ

وَإِنْ عَزَمُواْ ٱلطَّلَقَ فَإِنَّ ٱللَّهَ سَمِيعُ عَلِيمٌ ﴿ اللَّهُ اللَّهِ عَلِيمٌ ﴿ اللَّهُ اللَّ

وَٱلْمُطَلَّقَدَتُ يَرَبَّصُونَ بِأَنفُسِهِنَ ثَلَثَةَ قُرُوءً وَلَا يَحِلُّ لَمُنَ أَن يَكْتُمُنَ مَا خَلَقَ اللَّهُ فِي أَرْحَامِهِنَ إِن كُنَّ يُؤْمِنَ بِاللَّهِ وَٱلْيُوْمِ اللَّهَ فِي أَلْيُو مِ اللَّهِ فَالْيُوْمِ اللَّهِ فَالْيُوْمِ اللَّهِ فَالْيُوْمِ اللَّهَ فِي اللَّهِ وَٱلْيُوْمِ اللَّهَ فَي اللَّهِ وَالْيُوْمِ اللَّهَ فَي اللَّهِ وَالْيُوْمِ اللَّهَ فَي اللَّهِ وَالْيُوْمِ اللَّهُ عَلَيْمِنَ اللَّهُ عَلَيْمِنَ اللَّهُ عَلَيْمِنَ وَاللَّهُ عَلِيمُ اللَّهُ عَلَيمُ اللَّهُ عَلِيمُ اللَّهُ عَلِيمُ اللَّهُ عَلَيمُ اللَّهُ عَلَيمُ اللَّهُ عَلَيمُ اللَّهُ عَلِيمُ اللَّهُ عَلَيمُ اللَّهُ عَلَيْمُ اللَّهُ عَلَيمُ اللَّهُ عَلَيْمِ اللَّهُ عَلَيمُ اللَّهُ عَلْمُ اللَّهُ عَلَيمُ اللَّهُ عَلَيْمُ اللَّهُ عَلَيمُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَيمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ عَلَيمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللْعَلَقُلُولُ اللَّهُ اللْعَلَيْمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللْعَلَالُولُولُولُكُولُ اللَّهُ الل

⁷⁴ Il est sous entendu par là que le délai est annulé.

⁷⁵ Il est, cette fois, sous entendu que le divorce est effectif.

Le mot doit être employé au pluriel. Il a le sens de: règles conformes à l'usage reconnu convenable à une époque donnée, et dans une société donnée. Employé au singulier, le mot « bienséance » tendrait à la péjoration : protocole social, apparences à sauver pour ne pas choquer l'étiquette sociale, etc. C'est pourquoi nous lui avons préféré le pluriel.

Le divorce est (prononcé) deux fois, puis c'est soit le maintien avec les égards,77 soit la libération avec bonté. Il ne vous est pas permis de reprendre quoi que ce soit de ce que vous leur avez offert (comme dot et comme présents), sauf si les deux conjoints craignent de ne pas 229 observer les limites⁷⁸ d'Allah. Alors, si vous craignez qu'ils n'observent point les limites d'Allah, il n'y aura pas péché si la femme rachète sa liberté (par une partie de sa dot). Ce sont là les limites d'Allah. Alors ne les enfreignez pas. Car ceux qui enfreignent les limites d'Allah, ceux-là sont les injustes.

S'il divorce d'avec elle, 79 elle ne lui est plus licite jusqu'à ce qu'elle en épouse un autre. Et si celui-ci divorce d'avec elle, le (premier) couple ne commet aucun péché à revenir (à la vie conjugale), pourvu que les deux conjoints pensent pouvoir observer les limites d'Allah. Telles sont donc les limites d'Allah qu'Il expose clairement à un peuple qui sait.

الطَّلَقُ مَرَّتَانِ فَإِمْسَاكُ بِمَعْرُوفٍ أَوَ لَسَرِيحُ بِإِحْسَنِ وَلَا يَحِلُ لَحَهُمْ أَن شَرِيحُ بِإِحْسَنِ وَلَا يَحِلُ لَحَهُمْ أَن تَأْمُوهُنَ شَيْعًا إِلَّا أَن يَخَافَآ تَأْمُوهُنَ شَيْعًا إِلَّا أَن يَخَافَآ أَلًا يُقِيمَا كُدُودَ اللّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمًا افْنَا افْنَدَتْ بِهِ لِللّهِ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَا فِيمًا افْنَا افْنَدَتْ بِهِ لِللّهِ فَلَا بَعْتَدُوهِما فَي افْنَدَتْ بِهِ لِللّهِ فَلَا تَعْتَدُوهِما فَي افْنَدَتْ بِهِ لِللّهِ فَلَا تَعْتَدُوهِما وَمَن يَنْعَدَ عُدُودَ اللّهِ فَلَا تَعْتَدُوهِما وَمَن يَنْعَدَ عُدُودَ اللّهِ فَلَا تَعْتَدُوهِما فَي الْفَلْلِمُونَ السّ

فَإِن طَلَقَهَا فَلَا تَحِلُ لَهُ مِنْ بَعْدُ حَتَّى تَنكِحَ زَوْجًا غَيْرَهُۥ فَإِن طَلَقَهَا فَلَا جُنَاحَ عَلَيْهِمَآ أَن يَتَرَاجَعَآ إِن ظَنَآ أَن يُقِيمَا حُدُودَ ٱللَّه ۗ وَتِلْكَ حُدُودُ ٱللَّه يُنَيِّنُهَا لِقَوْمِ يَعَلَمُونَ ﴿

هُدُودُ ٱللَّه يُنَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعَلَمُونَ ﴿

اللَّهُ اللَّهِ يُنَيِّنُهَا لِقَوْمٍ يَعَلَمُونَ ﴿

⁷⁷ Égards dus aux bienséances.

⁷⁸ Les lois d'Allah (hudûd).

⁷⁹ C'est-à-dire si le divorce est prononcé une troisième fois.

Une fois que vous aurez divorcé d'avec vos femmes et qu'elles auront atteint le terme de leur délai, retenez-les avec bonté ou libérez-les avec bonté. Ne les retenez point avec la mauvaise intention de leur faire du tort. Celui qui agit de la sorte se lèse lui-même. Ne prenez pas les versets d'Allah pour objets de dérision. Évoquez⁸¹ la grâce dont Allah vous a comblés, et le Livre et la Sagesse qu'Il a fait descendre sur vous en guise d'enseignement. Et craignez Allah, car Allah Sait parfaitement Toute chose. 82

Une fois que vous aurez divorcé

d'avec vos femmes et qu'elles auront atteint le terme de leur délai, ne les empêchez point de se remarier avec leurs anciens époux si le couple s'est réconcilié conformément aux bienséances. Telle est la leçon enseignée à celui qui d'entre vous croit en Allah et au Jour Dernier. Cela est plus décent pour vous, et plus pur. Allah certes Sait et vous ne savez pas.

232

وَإِذَا طَلَقَتُمُ النِسَآءَ فَبَلَغْنَ أَجَلَهُنَ فَأَمْسِكُوهُ فَرَكَ بِمِعُهُ فِ أَوْسَرِّحُوهُنَ فَأَمْسِكُوهُ فَلَا تَمْسِكُوهُ فَنَ ضِرَارًا لِنَعْنَدُواً وَمَن يَفْعَلْ ذَلِكَ فَقَدْ ظَلَمَ نَفْسَهُ أَوْلَا نَنْجِذُواً عَلَيْتِ اللّهِ هُزُواً وَانْكُرُواْ نِعْمَت اللّهِ عَلَيْكُمْ وَمَا أَنزَلَ عَلَيْكُم مِّنَ الْكِنْفِ وَالْحِكْمَةِ يَعِظُكُم لِهِ أَوْاتَقُوا اللّهَ وَاعْلَمُواْ أَنَ اللّهَ بِكُلِّ يَعِظُكُم لِهِ أَوْاتَقُوا اللّهَ وَاعْلَمُواْ أَنَ اللّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلَمُ اللّهَ بِكُلِ

وَإِذَا طَلَقَتْمُ النِّسَآءَ فَبَكَغْنَ أَجَلَهُنَ فَلَا تَعَضُلُوهُنَ أَن يَنكِحْنَ أَزْوَجَهُنَ إِذَا تَرَضَوْا بَيْنَهُم بِالْمُعْرُوفِ * ذَالِكَ يُوعَظُ بِدِ مَن كَانَ مِنكُمْ يُؤْمِنُ بِاللّهِ وَالْيُوهِ الْلَاخِرِ فَي مَن كَانَ مِنكُمْ يُؤْمِنُ بِاللّهِ وَالْيُوهِ الْلَاخِرِ فَي نَاللّهُ وَاللّهُ يَعْلَمُ وَأَنتُمُ لَا يُعْلَمُ وَأَنتُمُ لَا نَعْلَمُونَ الْآلَالُ يَعْلَمُ وَأَنتُمُ لَا نَعْلَمُونَ الْآلَالُ اللّهُ يَعْلَمُ وَأَنتُمُ اللّهُ لَا نَعْلَمُونَ الْآلَالُ اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ

signe, selon le contexte, soit les convenances, le convenable pour tout le monde, les bienséances ou encore la gentillesse, les égards et la bonté. Que l'on traduise par « avec bonté » ne contredit point le sens des bienséances et de « ce qui est reconnu comme convenable », la gentillesse étant perçue de la même façon par toute la société.

Par la mémoire et par la parole.

⁸² Nous réservons le mot « Omniscient » pour la traduction de عليم tout court, et nous traduisons par « Il Sait parfaitement Toute chose » quand l'expression utilisée dans le Coran est étendue : بكل شيء عليم.

Les mères qui voudraient mener l'allaitement à son terme allaiteront leurs enfants deux années entières. Au père (de l'enfant), il incombe de les nourrir et de les vêtir convenablement. Nul n'est tenu de supporter au-delà de ses moyens. La mère n'a pas à se nuire à cause de son enfant, pas plus que le père (à cause) de son enfant. À l'héritier,83 il incombe la 233 même chose. Si, après concertation, les deux (conjoints) décident le sevrage (de leur enfant), il ne leur sera fait aucun grief. Et si vous souhaitez confier vos enfants à une nourrice, il ne vous sera fait, non plus, aucun grief, pourvu que vous remettiez ce qui est dû dans les règles convenues. Craignez Allah, et sachez qu'Allah Voit absolument ce que vous faites.

(Lorsque) ceux qui des vôtres décèdent et laissent des épouses, ces dernières doivent se donner un délai de quatre mois et dix jours. Lorsqu'elles auront atteint le terme de leur délai, il ne vous sera pas reproché qu'elles disposent d'elles-mêmes conformément aux bienséances. Et Allah est, de ce que vous faites, parfaitement Informé.

و وَالْوَالِدَاتُ يُرْضِعْنَ أَوْلَدَهُنَّ حَوْلَيْنِ كَامِلَيْنِ لِمِنْ أَرَادَ أَن يُتِمَّ الرَّضَاعَةُ وَعَلَى كَامِلَيْنِ لِمِنْ أَرَادَ أَن يُتِمَّ الرَّضَاعَةُ وَعَلَى الْمُؤْلُودِ لَهُ، رِزْقُهُنَّ وَكِسُوتُهُنَّ بِالْمُعْرُوفِ لَا تُضَارَ لَا تُضَارَ تَكَلَّفُ نَفْسُ إِلَّا وُسْعَهَا لَا تُضَارَ وَلِدِهُ الْمُولُودُ لَهُ، بِولَدِهِ وَالِدَهُ الْمُولُودُ لَهُ، بِولَدِهِ وَعَلَى الْوَارِثِ مِثْلُ ذَلِكَ فَإِنْ أَرَدَ اللَّهُ فَإِنْ أَرَادَا وَصَالًا عَن تَرَاضِ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرِ فَلَا فِصَالًا عَن تَرَاضِ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرِ فَلَا فِصَالًا عَن تَرَاضِ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرِ فَلَا فَصَالًا عَن تَرَاضِ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرِ فَلَا فَصَالًا عَن تَرَاضِ مِنْهُمَا وَتَشَاوُرِ فَلَا فَكُوا أَنْ اللّهَ عَلَيْهُمُ إِذَا سَلَمْتُم مَا أَوْلَادَكُمُ فَلَا اللّهَ وَاعْلَمُواْ أَنَّ اللّهَ مَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ السَّ

وَٱلَّذِينَ يُتَوَفَّوْنَ مِنكُمْ وَيَذَرُونَ أَزْوَاجًا يَرَبَّصَنَ بِأَنفُسِهِنَ أَرَبَعَةَ أَشُهُرٍ وَعَشْرًا فَإِذَا بَلَغْنَ أَجَلَهُنَّ فَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا فَعَلْنَ فِيَ أَنفُسِهِنَ بِٱلْمَعُمُوفِ فيما فَعَلْنَ فِي خَيِيرُ السَّى

L'héritier du père de l'enfant.

Et il ne vous sera pas reproché de faire indirectement allusion au mariage devant les femmes.84 Non plus, si vous le projetez dans le secret du cœur. Allah Sait que vous penserez à elles. Cependant, ne leur faites point de promesses secrètes, sauf à leur tenir des propos décents. Ne vous décidez pas à conclure le mariage avant que le délai prescrit ne soit arrivé à son terme. Et sachez qu'Allah Sait ce qu'il y a au fond de vousmêmes. Prenez donc garde à Lui, et sachez qu'Allah est Absoluteur et Longanime.

Vous n'aurez pas péché si vous divorcez d'avec des femmes que vous n'avez point touchées, et auxquelles vous n'avez pas fixé de dot (faridha). Es Faites-les bénéficier de quelque bien reconnu convenable, le nanti (parmi vous) selon ses moyens et le besogneux selon ses moyens. C'est là un devoir pour les bienfaiteurs.

وَلَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِيمَا عَرَّضْ ثُم بِهِ عِنْ خِطْبَةِ ٱلنِّسَاءِ أَوْ أَكْنَ نَثُمُ فِي أَنفُسِكُمْ خَطْبَةِ ٱلنِّسَاءِ أَوْ أَكْنَ نَثُمُ فِي أَنفُسِكُمْ عَلِمَ اللَّهُ أَنَّكُمْ سَتَذْكُرُونَهُ نَ وَلَاكِن لَا تُوَاعِدُوهُ نَ سِرًّا إِلَّا أَن تَقُولُوا فَوْ اللَّهُ أَلَا تُواعِدُوهُ نَ سِرًّا إِلَّا أَن تَقُولُوا فَوْ لَا تَعْرِمُوا عُقْدَةَ فَوْلًا مَعْ رُمُوا عُقْدَةَ لَا لِنَكَ مَعْ رُمُوا عُقَدَة وَلَا تَعْرِمُوا عُقَدَة وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَعْلَمُ مَا فِي النِّكَاحِ حَتَى يَبْلُغَ الْكِنَابُ أَجَلَهُ أَلَى وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ عَلَمُ مَا فِي اللَّهُ الْمُؤْلِقُولُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْلِقُ اللَّهُ الْمُؤْلِقُولُ اللَّهُ الْمُؤْلِقُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْلِقُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْلِقُولُ اللَّهُ الْمُؤْلِقُ اللَّهُ الْمُؤْلِقُ اللَّهُ الْمُؤْلِقُولُ اللَّهُ الْمُؤْلِقُ اللَّهُ الْمُؤْلِقُولُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْلِقُ الْمُؤْلِقُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْلِقُ الْمُؤْلِقُولُولُولُولُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُؤْلِقُولُولُولُولُولُولُولُولُولُولُولُولُو

لَا جُنَاحَ عَلَيْكُمْ إِن طَلَقَتُمُ النِسَآءَ مَا لَمْ تَمَسُّوهُنَّ أَوْ تَفْرِضُواْ لَهُنَّ فَرَيْضُواْ لَهُنَّ فَرِيضَةً وَمَتِّعُوهُنَّ عَلَى اللَّوسِعِ قَدَرُهُ، وَعَلَى اللَّوسِعِ قَدَرُهُ، مَتَعَا بِالْمَعُمُونِ مَعَلَى اللَّمُعُمُونِ مَتَعَا بِالْمَعُمُونِ مَتَعَا بَالْمَعُمُونِ مَتَعَا بَعْلَى الْمُعْمَونِ مَتَعَا بَالْمَعُمُونِ مَتَعَا بَالْمَعُمُونِ مَتَعَا بَالْمَعُمُونِ مَتَعَا بَالْمَعُمُونِ مَتَعَا بَالْمَعُمُونِ مَتَعَا عَلَى الْمُعَلَى الْمُعَلَى الْمُعَلِي الْمَعْمُونِ مَتَعَا بَالْمُعُمُونِ مَتَعَا بَالْمُعُمُونِ مَتَعَا بَالْمُعُمُونِ مَتَعَا اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ اللّهُ الل

⁸⁴ Aux venves

En vérité, le mot « dot », comme d'autres mots spécifiques aux cultures occidentales, ne couvre pas exactement le mot arabe فريضة ou son synonyme عملاء.

240

Si vous divorcez d'avec elles avant que vous ne les ayez touchées, et que vous leur ayez déjà fixé une dot, alors vous leur verserez la moitié de cette dot, à moins qu'elles ne se désistent ou ne se désiste celui qui a en mains⁸⁶ le contrat de mariage. Mais que vous vous désistiez est certes plus proche de la piété. Et n'oubliez pas d'être bienveillants les uns envers les autres. Allah Voit absolument ce que vous faites.

Soyez assidus aux *Çalâts*, et à la *Çalât* médiane (surtout), et levez-vous devant Allah en toute humilité (pour accomplir la prière).

Mais s'il (vous arrive) de craindre (quelque danger), alors faites votre prière en marchant ou sur le dos de vos montures. Mais dès que vous aurez retrouvé la quiétude, invoquez⁸⁷ Allah Qui vous a enseigné ce que vous ne saviez pas.

Ceux qui des vôtres décèdent et laissent des épouses, doivent leur avoir laissé un testament qui les fera bénéficier d'une année d'entretien et sans expulsion. Et si elles sortent de leur plein gré, il ne vous sera fait aucun grief de (les avoir laissées) disposer d'elles mêmes dans les limites du convenable. Allah est Tout – Puissant et Sage.

وَإِن طَلَقَتُمُوهُنَّ مِن قَبْلِ أَن تَمَسُّوهُنَّ وَقَدُ فَرَضْتُمْ هُنَّ فَرِيضَةً فَنِصْفُ مَا فَرَضْتُمْ إِلَّا أَن يَعْفُونَ أَوْيَعْفُواْ الَّذِي بِيدِهِ عُقْدَةُ النِّكَاحُ وَأَن تَعْفُواْ أَقْرَبُ لِلتَّقُوكُ وَلَا تَنسُوا الفَضَ لَبَيْنَكُمْ إِنَّ اللَّهَ بِمَا تَعْمَلُونَ بَصِيرٌ ﴿ اللَّهَ اللَّهَ عَلَوْنَ

حَنفِظُواْ عَلَى ٱلصَّكَوَاتِ وَٱلصَّكَوْةِ ٱلْوُسْطَىٰ وَقُومُواْ لِلَّهِ قَنِبْتِينَ ﴿٣﴾

فَإِنْ خِفْتُمْ فَرِجالًا أَوْرُكُبَانًا فَإِذَا أَمِنتُمُ فَاذَكُرُواْ اللَّهَ كَمَاعَلَمَكُم مَا لَمْ تَكُونُواْ تَعْلَمُونَ اللَّهَ كَمَاعَلَمَكُم مَا لَمْ

وَٱلَّذِينَ يُتَوَقَّونَ مِنكُمْ وَيَذَرُونَ أَزُونَهُ وَصِيَّةً لِآَزُونِ جِهِم مَّتَعًا إِلَى ٱلْحَوْلِ غَيْرَ إِخْرَاجٌ فَإِنْ خَرَجْنَ فَلَاجُنَاحَ عَلَيْكُمْ فِي مَا فَعَلْنَ فِي أَنفُسِهِ فِي مِن مَّعْرُوفٍ وَٱللَّهُ عَزِيزُ حَكِيمٌ اللَّهُ

⁸⁶ Celui qui représente légalement la femme renonce à cette moitié de la dot, ou le mari lui-même qui renonce à l'autre moitié de la dot s'il a déjà payé une dot entière.

⁸⁷ Accompliddez la *Çalât* normale.

www noorinternational net

Les divorcées ont le droit de bénéficier d'une pension ²⁴¹ reconnue comme convenable. C'est là un devoir pour les gens pieux.

C'est ainsi qu'Allah vous expose clairement Ses versets, pour que, peut-être, vous entendiez raison.

N'as-tu pas vu⁸⁸ ceux qui sont sortis de leurs maisons par milliers, craignant la mort? Allah leur a dit: « Mourez! » Puis Il les a fait revivre. Allah est Plein de faveurs pour les hommes, mais la plupart des hommes ne sont pas reconnaissants.

244 et sachez qu'Allah Entend Tout et qu'Il est Omniscient.

Quiconque fait gracieusement un prêt à Allah, Il le lui multipliera un grand nombre de fois. Allah resserre ou étend Ses faveurs. Et c'est à Lui que vous serez ramenés.

245

وَلِلْمُطَلَقَاتِ مَتَكُ الْإِلْمَعُرُوفِ حَقَّا عَلَى الْمُعَرُوفِ حَقَّا عَلَى الْمُثَانِينَ الْمُثَانِينَ الْأَلْفَانِينَ الْمُثَانِينَ الْمُثَلِينَ اللَّهُ اللّلِيلُولُولُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللّلَانِينَ اللَّهُ اللّ

كَذَالِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ عَايَتِهِ عَلَيْ لَكُمْ عَايَتِهِ عَلَيْ لَكُمْ مَعْ قِلُونَ السَّ

﴿ أَلَمْ تَرَ إِلَى ٱلَّذِينَ خَرَجُواْ مِن دِيَرِهِمْ وَهُمْ أُلُوثُ حَذَرَ ٱلْمَوْتِ فَقَالَ لَهُمُ ٱللَّهُ مُوثُواْ ثُمَّ أَخْيَنَهُمْ أَ إِنَّ ٱللَّهَ لَذُو فَضْلٍ عَلَى ٱلنَّاسِ وَلَنكِنَ أَحَى ثَرَ ٱلنَّاسِ لَا يَشْحُثُرُونَ النَّاسِ وَلَكِنَ أَحَى ثُرَ ٱلنَّاسِ لَا وَقَنْتِلُواْ فِي سَكِيلِ ٱللَّهِ وَٱعْلَمُواْ أَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعُ وَقَنْتِلُواْ فِي سَكِيلِ ٱللَّهِ وَٱعْلَمُواْ أَنَّ ٱللَّهَ سَمِيعُ

مَّن ذَا الَّذِى يُقْرِضُ اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا فَيُضَاعِفَهُ, لَهُمْ أَضْعَافًا كَثِيرَةً ۚ وَاللَّهُ يَقْبِضُ وَيَبْضُطُ وَإِلَيْهِ تُرْجَعُونَ الْأَنْ

عَلَّهُ الْمُعَالِ

⁸⁸ Cette expression ne veut pas dire littéralement : « N'as-tu pas perçu par la vue. » Elle signifie souvent « Ne t'est-il pas parvenu l'information que... »

247

N'as-tu pas appris (ce qui s'est passé avec) les notables des Enfants d'Israël lorsque, après Moïse, ils dirent à un Prophète des leurs : « Désigne-nous un roi et nous combattrons dans le chemin d'Allah. »89 Il dit : « Mais, si le combat vous était prescrit, qui sait si vous ne refuserez pas de combattre?» Ils dirent alors: « Mais pourquoi nous ne combattrions pas dans le chemin d'Allah quand nous avons été chassés de nos maisons et privés de nos enfants? » Puis quand le combat leur fut prescrit, ils se rétractèrent, hors un petit nombre parmi eux. Allah Connaît parfaitement les injustes.

Leur Prophète leur dit alors : « Allah vous a envoyé Talût comme roi. » À quoi ils répondirent : « Comment peut-il régner sur nous alors que nous sommes plus en droit que lui d'avoir la royauté ? De plus, il n'a même pas été doté du privilège de la fortune ! » Il dit : « Allah l'a élu (en roi) sur vous. Il lui a donné un plus large savoir et de meilleures dispositions physiques. Et Allah, certes, accorde Sa royauté à qui Il veut. Allah est Immense et Il est Omniscient.

أَلُمْ تَرَ إِلَى ٱلْمَلَا مِنْ بَنِيَ إِسْرَءِ يَلَ مِنْ بَعْدِ مُوسَىٰ إِذْ قَالُواْلِنِيِّ لَهُمُ ٱبْعَثُ لَنَا مَلِكًا نُقَاتِلُ فِي سَيِيلِ ٱللَّهِ قَالُ هَلْ عَسَيْتُمْ إِن كُتِبَ عَلَيْكُمُ ٱلْقِتَالُ أَلَّا نُقَاتِلُواً قَالُواْ وَمَا لَنَا آلًا نُقَاتِلَ فِي سَيِيلِ ٱللَّهِ وَقَدْ أُخْرِجُنَا مِن دِينِ إِنَا وَأَبْنَا يِنَا فَلَمَا كُتِبَ عَلَيْهِمُ ٱلْقِتَالُ تَولَّواْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُمْ وَاللَّهُ عَلِيمُ إِبَالظَّالِمِينَ ﴿

⁸⁹ Nous employons indifféremment « dans le chemin d'Allah » ou « pour la cause d'Allah ». La première formule est plus littérale, la seconde est comprise plus facilement par le lecteur actuel.

249

Et leur Prophète ajouta encore : « En signe de son règne, vous reviendra le Coffret emporté par les Anges, gage de quiétude envoyé par votre Seigneur, et contenant les reliques laissées par la famille de Moïse et la famille d'Aaron. Cela est bel et bien un signe pour vous, si vous êtes croyants! »

Lorsque Talût partit avec les soldats, il leur dit : « Allah va vous mettre à l'épreuve devant une rivière. Celui qui en boira ne sera pas des miens; celui qui n'y goûtera point, ou n'en puisera qu'un peu dans le creux de la main, sera, lui, des miens. » Tous y burent excepté un petit nombre d'entre eux. Lorsqu'ils l'eurent traversée, lui et les croyants qui étaient avec lui, dirent: « Voilà que nous n'avons plus la force, aujourd'hui, de combattre Goliath et ses soldats!» Alors ceux qui étaient persuadés qu'ils rencontreraient certainement Allah (au Jour Dernier) dirent: « Combien de fois, par la permission d'Allah, une troupe peu nombreuse a vaincu une troupe bien plus nombreuse. Allah est avec ceux qui prennent patience. »

وَقَالَ لَهُمْ نَبِيتُهُمْ إِنَّ ءَايَةَ مُلْكِهِ عَالَى اللهُ مُنْ الْكِهِ عَالَى اللّهُ مُلْكِهِ عَالَى اللّهُ الللّهُ اللّهُ اللّهُ

فَلَمَّا فَصَلَ طَالُوتُ بِالْجُنُودِ قَالَ إِنَّ اللَّهَ مُبْتَلِيكُم بِنَهَ رِفَمَن شَرِبَ مِنْهُ فَلَيْسَ مِنِي وَمَن لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِي إِلَّا فَلَيْسَ مِنِي وَمَن لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِي إِلَّا فَلَيْسَ مِنِي وَمَن لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنِي إِلَّا فَلِيسَ مِنِي وَمَن لَمْ يَطْعَمْهُ فَإِنَّهُ مِنْ إِلَّا قَلِيلًا مِنْهُ مُ فَلَمَّا جَاوَزَهُ وهُو وَاللَّهُ مَن اللَّهُ مَا مَنُوا مَعَهُ وَكَالُوا لَا طَاقَةَ لَنَا الْيُومُ بِجَالُوتَ وَجُمُودِهِ عَلَا لَيْو مَ بِجَالُوتَ وَجُمُودِهِ عَلَا اللَّهِ كَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَن فِئَةٍ قَلِيسَلَةٍ غَلَبَتْ فَاللَّهُ مَع اللَّهُ مَع اللَّهُ مَع مِن فِئَةٍ قَلِيسَلَةٍ غَلَبَتْ فَاللَّهُ مَع اللَّهُ وَاللَّهُ مَع اللَّهُ وَاللَّهُ مَع اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ مَعَ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ مَعَ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ مُعَ الْمُحْدِينَ الْكَالُمُ اللَّهُ اللَّهُ وَاللَّهُ مُعَ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ مَعَ اللَّهُ اللَّهُ مَعَ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُمْ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ مَعَ اللَّهُ اللَّهُ الْمُمْ الْمُنْ الْكُولُ اللَّهُ الْمُسَامِينَ الْكَالُمُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُسَامِينَ الْكَالُهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُسَامِينَ الْكَالُولُ اللَّهُ الْمُسَامِينَ الْكَالُهُ الْمُسَامِينَ الْكُولُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُسَامِينَ الْكَالُولُ الْكُولُ اللَّهُ الْمُسَامِينَ الْمُسَامِينَ الْمُسَامِينَ الْمُسَامِينَ الْمُسَامِينَ الْمُسَامِينَ الْمُسَامِينَ الْمُسَامِينَ الْمَالَمُ اللَّهُ الْمُعُمْ الْمُسَامِينَ الْمَا الْمُسْتَعُولُ الْمُسَامِينَ الْمَالَمُ الْمُسْلِيلُ اللَّهُ الْمُعُلِمُ الْمُسْلِمُ الْمُنْ الْمُنْ الْمُسْلِيلُهُ الْمُسْلِمِينَ الْمُنْ الْمُنْمُ اللَّهُ اللْمُنْ الْمُنْ الْمُنْ الْمُنْفِقُولُ

253

Lorsqu'ils firent front à Goliath et ses soldats, ils dirent : « Seigneur ! Déverse sur nous la patience, raffermis nos pas et fais-nous triompher du peuple mécréant! »

Ils leur infligèrent une défaite, par la permission d'Allah, et David tua Goliath. Allah lui octroya et la royauté et la sagesse; et Il lui enseigna de tout ce qu'Il voulait. Si Allah ne dissuadait pas les hommes les uns par les autres, la terre serait totalement corrompue. Mais Allah est Plein de faveurs pour tout l'Univers.

Tels sont les versets d'Allah que
Nous te récitons en toute vérité. Et
tu es certes du nombre des Envoyés.

Ces Messagers, nous en avons privilégié certains par rapport aux autres. Il en est à qui Allah a parlé; et Il en a élevé d'autres à de plus hauts degrés. Nous avons donné à Jésus, fils de Marie, les preuves évidentes; Nous l'avons appuyé par le Saint-Esprit (Gabriel). Si Allah avait voulu, ceux qui (vinrent) après eux ne se seraient point entretués ayant déjà reçu les preuves évidentes. Mais ils tombèrent en désaccord. Les uns, parmi eux, avaient cru, et les autres avaient mécru. Si Allah avait voulu. ils ne se seraient point entretués, mais Allah fait ce qu'Il veut.

وَلَمَّابَرُوْوْالِجَالُوتَ وَجُنُودِهِ قَالُواْرَبَّكَ اَفْرِغُ عَلَيْنَاصَبُرًا وَثَيِّتُ أَقَّدَامَنَكَ اَفْرِينَ اللَّهُ وَانْصُرْنَاعَكَى الْقَوْمِ الْصَخْفِرِينَ اللَّهِ وَقَتَلَدَاوُهُ دُ فَهَرَمُوهُم بِإِذْ نِ اللَّهِ وَقَتَلَدَاوُهُ دُ جَالُوتَ وَءَاتَكَهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُلْكَ جَالُوتَ وَءَاتَكَهُ اللَّهُ اللَّهُ الْمُلْكَ وَلُولَا جَالُوتَ وَءَاتَكَهُ اللَّهُ اللْهُ اللَّهُ اللْعُلِلْكُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُ الللْهُ اللَّهُ اللَّهُ اللَّهُو

و تِلْكَ الرُّسُلُ فَضَّلْنَا بَعْضَهُمْ عَلَى بَعْضِ مَنْ يَعْضُهُمْ عَلَى بَعْضِ مِنْ هُمْ مَلَى بَعْضِ مِنْ بَعْضَهُمْ وَرَجَاتٍ مَنْ عَرْيَهُ الْلَيْ يَنْ مَرْيَهُ الْلَيْ يَنْ مَرْيَهُ الْلَيْ يَنْ مَا الْقَدَّنَ لَهُ اللَّهُ مَا الْقَتَتَلَ بِرُوجِ اللَّهُ مَا الْقَتَتَلَ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا الْقَتَتَلَ اللَّذِينَ مِنْ بَعْدِهِم مِنْ بَعْدِ مَا جَآءَ تَهُمُ مُ الْفَيْنَ وَلَكِنِ الْحَتَلَقُولُ فَعِنْهُم مَنْ ءَامَنَ اللَّهُ مَا الْقَتَتَلُولُ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا الْقَتَتَلُولُ الْمَالُولُ الْمُؤْلُولُ مَا اللَّهُ مَا الْقَتَتَلُولُ الْمَالُولُ اللَّهُ مَا الْقَلْمُ الْمُؤْلُ مَا لُولِي اللَّهُ مَا الْفَلْمُ اللَّهُ مَا الْعَلَى اللَّهُ مَلَا اللَّهُ مَنْ كُفُرُ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا الْقَلْمُ اللَّهُ مَا اللَّهُ مَنْ كُفُرُ وَلَوْ شَاءَ اللَّهُ مَا الْقَلْمُ الْمُعَلِي الْمَالُولُ اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا الْمُولِ اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا اللَّهُ مَا الْمَالُولُ اللَّهُ اللَّهُ مَا الْفَلْمُ الْمُعَلِي الْمَالُ الْمُعْمَالُولُ اللَّهُ مَا الْمُعْمَلُ مُنْ الْمُعْلَى الْمُعْمِلُهُ مَا الْمُعْلَى الْمُعْلِي الْمُعْلَى الْمُعْلِي الْمُعْلَى الْمُعْلَى الْمُعْلَى الْمُعْلَى الْمُعْلَى الْمُعْ

